



ETSK-info



PÄÄKIRJOITUS

We shall overcome

Aivan aluksi haluan ilmaista syvän myötätuntoni niille miljoonille Yhdistyneen kuningaskunnan kansalaisille, jotka olisivat toivoneet maansa säilyvän Euroopan unionin jäsenenä. Voin kuvitella, miten pettyneitä ja hämmettyneitä heidän täytyy olla. Ajatus siitä, että

suhteemme Yhdistyneeseen kuningaskuntaan kuuluvat jatkossa "ulkosuhteet"-erityisjaoston toimialaan ja että menetämme jonkin ajan kuluttua kaikki brittikollegamme, herättää minussakin hyvin katkeria tunteita.

Mieleissäni ovat tietenkin ammattiyhdistysliikkeitä edustaneet ystäväni, jotka halusivat osallistua kampanjaan, mutta olen vakuuttunut siitä, että kampanjaan oli sitoutunut yhdessä hyvin suuri osa järjestäytyneitä kansalaisyhteiskuntaa, joka – nimenomaan koska se on järjestäytyneenä – ei usko harhaanjohtaviin argumentteihin tai jopa julkeisiin valheisiin ja joka osaa pohtia, organisoida ja ajatella yhteisvastuullisesti ja yhteisöllisesti.

He ovat oikeassa: Euroopan tulevaisuus on rauhassa, oikeudenmukaisuudessa, solidaarisuudessa ja veljeydessä – kaikkien välillä, koko mantereella ja kaikilla sen saarilla, ja toivottavasti lopulta koko maailmassa. Jonain päivänä kaikkien unioni väistämättä vielä toteutuu ja laajeneekin.

Olen syvästi järkyttynyt valheista ja epärehellisyydestä, joita kaikenkirjavat populistit käyttivät vähiten koulutettujen kansalaisten närkästyttämiseen halpamaisilla sepustuksilla: näille jopa lupailtiin unionista lähdön mahdollistamia sosiaalisia etuuksia, vaikka lupauksen esittäjät hyvin tiesivät, ettei lupauksilla ollut mitään pohjaa eikä niitä ollut tarkoitukseen. Olen hyvin surullinen siitä, että sosiaalinen ahdinko on pääasiallinen ponnahduslauta kohti ajattelumalleja, jotka ovat sosiaalisen ajattelun vastakohtia: muukalaisvihaa ja yhteisvastuun hylkäämistä. Tälle on tultava loppu. Sanomattakin on selvää, että tätä tapahtuu kaikissa maissa, ei vain Yhdistyneessä kuningaskunnassa.

Toivon, että antiikin sananlasku, vaikkakin julma, pitää paikkansa: οὐδὲν κακὸν ἀμιγῆς καλοῦ, ei niin pahaa, ettei jotain hyvääkin. Siinä on toivon siemen, ja toivoo me tarvitsemme. Ehkä Euroopan piti valitettavasti käydä läpi tämä koettelemus, jotta siitä lopultakin tulisi se, mitä olen turhaan vuosikaudet peräänkuuluttanut: avoimesti sosiaalinen. Unioni, joka huolehtii ensisijaisesti kansalaisistaan ja tekee sen selväksi näyttävästi ja epäroimattä. Toivon hartaasti, ettei jäätäisi odottamaan toista samanlaista koettelemusta ennen kuin uskalletaan tehdä päätös ja että unioni kärsisi mahdollisimman vähän – ja mahdollisimman lyhyesti – tämänkertaisesta koettelemuksesta.

Olen usein sanonut, että Euroopan yhdentymishanke on pyyteetön, älykäs ja jalo hanke. Olen usein sanonut, että on ihailtava niiden rohkeutta, jotka panivat sen alulle heti hirvittävän sodan ja itsekkyyden, rasmin, vihan, raakuuden ja ääriajattelun nimissä tehtyjen kammottavien rikosten jälkeen. Oli nerokasta aloittaa prosessi hielestä ja teräksellä, taloudesta, vaikka suunnitelmissa oli paljon enemmän, ja perustaa neuvonantava sosiaalinen rakenne, josta komiteamme on saanut alkunsa. Olen vakuuttunut siitä, että nyt on aika kiireellisesti palata perussopimuksiin sisältyvien peruseriaatteiden äärelle, eikä tässä ole kyse nostalgiasta tai menneisyyden ihannoinnista. Vain nämä periaatteet voivat luoda lujan pohjan tulevaisuudelle ja nostaa meidät tästä suosta. Ainoa asia, jonka nyt muuttaisin, ovat painopisteet. Populismin torjumiseksi ja heikoimmassa asemassa olevien väestönosien turhautuneisuuteen vastaamiseksi on nostettava etualalle sosiaalasiat. Painotan heti, ettei se tietenkään merkitsisi talouden jättämistä heitteille, ja komiteakin olisi edelleen yhä lailla talous- kuin sosiaalikomitea.

Sanoin suoraan, ettei kansanäänestys ollut hyvä ajatus, ettei sitä organisoitu järkevästi ja ennen kaikkea että se repisi väistämättä jyrkän kuilun yhden jäsenvaltion yhteiskuntaan. Sanoin tämän itse asiassa englanniksi erään komiteassa edustettuna olevan brittiorganisaation julkaisussa. Yhdistyneen kuningaskunnan johtajat olisivat toimineet monin verroin lojaalimmin – ja luultavasti myös järkevämmin –, jos ne kansanäänestyskortin pelaamisen, unionin edistyksen estämisen ja kaikenlaisista poikkeuksista neuvottelemisen sijaan olisivat itse ryhtyneet työhön unionin solidaarisuuden ja sosiaalisuuden lisäämiseksi.

Yhdistyneen kuningaskunnan johtajien tulee nyt panna täytäntöön kansan tahto, ja tämä on tehtävä nopeasti, sillä muutoin kaikki joutuvat elämään vaarallisessa epävarmuudessa. Tilannetta pääsisivät hyödyntämään myös haaskalinnut, jotka leimaavat automaattisesti kaikissa maissa kansanäänestyksen tulosten noudattamatta jättämisen kansallisten poliittisten vallanpitäjien ja eurokraattielitiin salakavalaksi yhteisjuoneksi, riippumatta siitä, mitä parlamentti, neuvosto ja komissio ovat sanoneet.

Yhden asian täytyy joka tapauksessa olla selvä, olipa se sitten odotettaessa kansan tahdon täytäntöönpanoa, unionista poissaolon aikana tai unioniin palaamisen jälkeen: ei koskaan enää tätä. Koskaan enää mikään valtio ei saa kiristää muita valtioita kerta toisensa jälkeen tavalla, joka estää unionin kehittymisen kohti sosiaalista ja alueellista solidaarisuutta ja kohti taloudellista ja finanssipoliittista tuloksellisuutta.

We shall overcome.

Georges Dassis
ETSK:n puheenjohtaja

Euroopan talous- ja sosiaalikomitea silta Euroopan ja järjestäytyneen kansalaisyhteiskunnan välillä Heinäkuu 2016 | FI

ETSK:n raportti Turkin pakolaistilanteesta: luvattomalle maahantulolle ei loppua

Osana muuttajia ja pakolaisia koskevia tiedonhankintamatkojaan (ks. ETSK-infon huhtikuun numero) ETSK kävi Manthos Mavrommatisin (työnantajat-ryhmä), Jose Antonio Moreno Díazin (työntekijät-ryhmä) ja Panagiotis Gkofasin (muut eturyhmät) edustamana kolmipäiväisellä vierailulla Turkissa (9.–11. maaliskuuta) tavataksaan muuttajien kanssa työskenteleviä viranomaisia ja kansalaisyhteiskunnan organisaatioita. ETSK:n matkaraportti sisältää 13 käytännön suositusta nykytilanteen korjaamiseksi. Raportin mukaan laitton maahantulo jatkuu niin kauan kuin Syyriassa käydään sotaa. Suojelua hakevien henkilöiden suojeleminen on keskeinen huolenaihe, ja se edellyttää EU:lta oikeuksiin perustavaa lähestymistapaa tehtäessä sopimuksia Turkin tai jonkin muun unionin ulkopuolisen maan kanssa. Raportissa esitetään myös seuraavat päätelmät:

- **Turkin asema turvallisena kolmantena maana.** Useat kansalaisjärjestöt epäilevät, voidaanko Turkia pitää turvallisena kolmantena maana, sillä lukuisat kansainväliset suojelua tarvitsevat henkilöt on palautettu kotimaahansa henkeensä kohdistuneesta uhasta huolimatta.
- **Vähän integroitumismahdollisuuksia.** Turkin Geneven yleissopimusta koskeva maantieteellinen varauma tarkoittaa, että syyrialaiset voivat saada vain tilapäistä suojelua ja muiden maiden kansalaiset ainoastaan toissijaista suojelua humanitaarisista syistä. Integroituminen työmarkkinoille ja perheen yhdistäminen on edelleen ongelmallista.
- **Pakolaisten rajalliset sosiaaliset oikeudet.** Pakolaiset eivät voi hakea työlupaa ja he ovat riippuvaisia työnantajista. Näillä ei ole

kannustimia palkata pakolaisia, sillä Turkin lainsäädäntö pakottaa työnantajat palkkaamaan tietyn määrän turkkilaisia kutakin palkkaamaansa ulkomaalaista kohden. Muiden kuin syyrialaisen on asuttava "satelliittikaupungeissa", mikä rajoittaa heidän liikkumisvapauttaan ja työllistymismahdollisuuksiaan. Useimmat leirien ulkopuolella asuvat pakolaislapset lopettavat koulunkäynnin mennekseen työhön.

- **Salakuljetuksen torjunta ei ole riittävä.** Vaikka henkilöstön, alusten ja laitteiden määrää on nostettu salakuljetuksen torjumiseksi, tuomioiden määrä on hyvin alhainen.

Koko raportti on saatavilla osoitteessa: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.refugee-crisis-mission-reports> (mm)

Euroopan rajavartiosto: oikeus puuttua tilanteisiin ja tarve asettaa perusoikeuksien suojele etusijalle

ETSK:n toukokuun täysistunnossa hyväksytyn lausunnon (esittelijät: Giuseppe Iuliano ja Cristian Pirvulescu) mukaan EU:n ulkorajojen valvonnan parantaminen ei ole enää pelkkä tavoite vaan kiireellinen välttämättömyys. Sitä ei kuitenkaan pitäisi toteuttaa perusihmisoikeuksien, etenkin turvapaikkaoikeuden ja EU:n kansalaisten liikkumisvapauden, kustannuksella.

On kehitettävä uusi rajavalvonnan muoto, ja samassa yhteydessä Frontex



© FRONTEX 2016

on muutettava Euroopan rajavartiostoksi, joka on luonteeltaan siviilipoliisin kaltainen. Rajavartiostolla pitäisi olla oikeus puuttua hätätilanteisiin

komission niin päättyessä. ETSK:n mielestä tällaiset toimet olisi rajoitettava tiukasti tarkoin määriteltyihin hätätilanteisiin ja niihin olisi liityttävä velvoite raportoida ja tiedottaa asiasta Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

>>> sivu 2

ETSK: Uudenlaisten työsuhteiden vaikutuksia arvioitava kattavasti

Uudenlaiset työsuhteet ja työsuhteet – mukaan luettuina nollatuntisopimukset, minityöpaikat ja verkossa toimivien välittäjien kautta tehtävä työ – ovat yleistyneet finanssikriisin jälkeen. Vaikka innovointia ja luovuutta on kannustettava, uudenlaiset työsuhteet ovat myös lisänneet epävarmuutta monien työntekijöiden kohdalla. Tämä on johtanut epätasa-arvoisiin työmarkkinoihin, toteaa ETSK toukokuun täysistunnossa hyväksymässään lausunnon (esittelijä Kathleen Walker Shaw).

ETSK katsoo, että uudenlaisten työsuhteiden todellista vaikutusta työelämän normeihin, sosiaaliturvajärjestelmiin ja toimeentuloon riittävästi palkkaan on arvioitava ja käsiteltävä asianmukaisesti. Sosiaaliturvamalleja on myös

mukautettava siten, että ne kattavat epätyypilliset työsuhteet. Nämä seikat olisi otettava huomioon kehitettäessä EU:n sosiaalisten oikeuksien pilaria.

Jos työn luonteen ja työsuhteiden muutoksia ymmärretään paremmin, voidaan laatia tehokkaampaa EU:n työllisyyspolitiikkaa. ETSK on esimerkiksi sitä mieltä, että elinikäinen oppiminen, uudelleen koulutus ja ammattitaidon parantaminen tulisi asettaa etusijalle, jotta voidaan varmistaa, että kaikilla työntekijöillä on valmiudet löytää työpaikka globalisoituneessa korkean teknologian työelämässä.

Tarvitaan myös lisätutkimusta, jotta voidaan tunnistaa heikossa asemassa olevia ryhmiä ja selvittää kysymyksiä,

jotka liittyvät onnettomuuksiin, vahinkoihin ja palvelukatkoksiin koskevaan vastuuseen, kun on kyse verkkoalustoista, joukkoistamisesta ja muista itseenäisen ammatinharjoittamisen uusista muodoista.

Kansalaisyhteiskunnan ja työmarkkinaosapuolten osallistaminen on erittäin tärkeää, jos Euroopan komissio haluaa esittää asianmukaisia säännöksiä niin työntekijöiden kuin työnantajien suojelemiseksi. (cad)



ETSK ei kuitenkaan kannata komission ehdotusta ottaa käyttöön EU:n kansalaisten järjestelmällisiä tarkastuksia unionin ulkorajoilla, sillä tämä vaikuttaisi tuntuvasti perusoikeuksiin kuuluvaan liikkumisvapauteen.

ETSK on erityisen huolissaan tuhansien hylättyjen ja suojattomien vailla huoltajaa olevien alaikäisten ahdingosta. Se kehottaa komissiota ryhtymään kiireesti suojelutoimiin ja nykyisiä rajaviranomaisia havahtumaan ja hoitamaan oman auttamisvelvollisuutensa. (cad)

VUODEN 2016 KANSALAISSYHTEISKUNTAPÄIVÄT: EU-tason vuoropuhelu ja yhteisvastuu avaavat tien hyvinvointiin ja rauhaan Euroopassa

Euroopan kansalaisyhteiskunnan organisaatioiden edustajat kokoontuivat 31. toukokuuta ja 1. kesäkuuta ETSK:n tiloihin Brysseliin **vuoden 2016 kansalaisyhteiskuntapäiville**. Keskustelujen pääaiheina olivat muuttoliike ja siitä eurooppalaiselle yhteiskunnalle aiheutuvat haasteet ja muutokset.

"Kansalaisliikkeitä voi muuttaa historian kulkua. Kansalaisyhteiskunnan organisaatioiden elintärkeä rooli viimeaikaisen muuttoliikkeen hoidossa on osoitus siitä, mihin kansalaisten tuella voidaan yltää", Georges Dassis totesi.

Gesine Schwan yhtyi tähän näkemykseen: *"Euroopan kansat ja yksittäiset kansalaiset ovat paljon*

avarakatseisempia ja oikeudentuntoisempia kuin Euroopan maiden hallitukset antavat ymmärtää. Jotta emme ottaisi takapakkia oikeistovoimien puristuksessa ja jotta solidaarisuus ei edelleen heikentäisi Euroopassa, tarvitaan yhteiskunnallista vuoropuhelua ja demokraattista liikettä, johon yhtyvät sekä paikallisyhteisöt että kansalaisyhteiskunnan organisaatiot."

Osallistujat keskustelivat erilaisista muuttoliikkeen liittyvistä näkökohdista: nuorista ja koulutuksesta, yhteiskuntaan integroitumisesta, muuton syihin puuttumisesta, ilmaisunvapaudesta, elämisestä yhdessä tai rinnakkaisissa yhteiskunnissa sekä liikkumisen vapaudesta EU:ssa. (sma)

VUODEN 2016 KANSALAISSYHTEISKUNTAPALKINTO

ETSK palkitsee esimerkillisiä muuttoliikettä koskevia aloitteita

ETSK:n vuoden 2016 kansalaisyhteiskuntapalkinnolla palkitaan kansalaisyhteiskunnan organisaatioiden ja/tai yksityishenkilöiden toteuttamia aloitteita, joilla pyritään parantamaan muuttajien elämää ja tukemaan heidän integroitumistaan yhteiskuntaan ja siten edistämään eurooppalaisia arvoja ja yhteenkuuluvuutta.

Tarkemmin sanottuna palkinnolla palkitaan jo toteutettuja tai vielä käynnissä olevia aloitteita, jotka täyttävät vähintään yhden seuraavista ehdoista. Aloitteiden puitteissa

- huolehditaan muuttajille ja pakolaisille suunnatuista ensivaiheen toimista ja annetaan heille välitöntä hätäapua
- tarjotaan sosiaalista tukea sekä asumis- ja terveyspalveluita
- annetaan käytännön tukea ja opastusta
- torjutaan muukalaisvihaa, rasismia ja syrjintää
- torjutaan riistoa ja edistetään keskinäistä kunnioitusta
- parannetaan oikeuksien ja velvollisuuksien tuntemusta
- tarjotaan kolmansien maiden kansalaisille ja vastaanottajayhteisöille koulutusta.

Täydellinen luettelo vaatimuksista ja hakulomake ovat saatavilla ETSK:n verkkosivuilla (2016 EESC Civil Society Prize – Migrants). Hakemukset on lähetettävä suoraan ETSK:lle.

Palkintoa, jonka kokonaisarvo on 50 000 euroa ja joka myönnetään 15. joulukuuta 2016, voivat tavoitella kaikki EU:ssa virallisesti rekisteröidyt, EU-, jäsenvaltio-, alue- tai paikallistasolla toimivat kansalaisyhteiskunnan organisaatiot. Myös yksityishenkilöt voivat jättää hakemuksen.

Määräaika hakemusten jättämiselle on 9. syyskuuta 2016.



ETSK:N TULEVIA TAPAHTUMIA



Yaro M. Kupčo: Heijastuksia Slovakiasta 13.7.-16.9.2016, JDE-rakennus, 6. kerroksen aulatilalla

ETSK järjestää Slovakian EU-puheenjohtajakauden alkamisen kunniaksi slovakialaisen valokuvaajan ja taiteilijan **Yaro M. Kupčon** valokuvanäyttelyn. Kupčo käyttää pelkästään perinteisiä kameroita. Hän kuvaa asetelmia ja panoraamaisia, jotka hän värjää seepianruskealla sävyllä ja joihin hän lisää korostuksia puhtaalla kullalla.

Näyttely järjestetään yhteistyössä Slovakian pysyvän EU-edustuston ja "Slovaks in Luxembourg" yhdistyksen kanssa. Näyttelyn avaa 13. heinäkuuta 2016 kello 19 Slovakian ulko- ja EU-asiain valtiosihteeri **Ivan Korčok**. Musiikista vastaavat **Róbert Ragan junior** ja **Martin Uherek**. (jp)

ETSK – vaikutusvaltainen ääni EU:n tulevan kaupunkipolitiikan muotoilussa

EU:n kaupunkipolitiikasta vastaavat ministerit kokoontuivat Amsterdamissa 30. toukokuuta 2016 ja hyväksyivät EU:n uuden kaupunkien koskevan toimintaohjelman. ETSK:ta edustivat ECO-jaoston puheenjohtaja Joost van Iersel ja aiheesta *Kaupunkien koskevan EU:n toimintaohjelman tulevaisuus kansalaisyhteiskunnan näkökulmasta tarkasteltuna* annetun lausunnon esittelijä Roman Haken. Heidän osallistumisensa oli jatkoa ETSK:n keskeiselle roolille kaupunkien koskevan EU:n toimintaohjelman muotoilussa.

Kaupunkien koskevan EU:n toimintaohjelman tarkoituksena on luoda uudenlaista monitasoista yhteistyötä jäsenvaltioiden, alueiden, kaupunkien viranomaisten, Euroopan komission, Euroopan parlamentin, EU:n neuvonantavien elimien (ETSK:n ja AK:n), Euroopan investointipankin ja muiden asiaankuuluvien toimijoiden välille EU-politiikan kaupunkilottuvuuden vahvistamiseksi. Toimintaohjelman on määrä vauhdittaa innovointia ja kasvua, ja se vaikuttaa suoraan kaupungeissa elävien EU-kansalaisten elämään – heitä ennustetaan olevan 80 prosenttia EU:n kansalaisista vuoteen 2050 mennessä.

ETSK on ajanut menestyksellisesti kaupunkien tunnustamista arvokkaiksi kumppaneiksi



Euroopan yhdentymisessä, kansalaisyhteiskunnan organisaatioiden tunnustamista tasavertaisiksi uuden kaupunkien koskevan toimintaohjelman täytäntöpanossa sekä julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksia kaupunkihankkeiden rahoitusmallina. (cad)

Yhteistyötalous antaa toiveita moninaisista hyödyistä, mutta edellyttää sääntelyä luottamuksen takaamiseksi

Jakamistalouteen kuuluvan toiminnan maailmanlaajuisen liikevaihdon arvioidaan olevan noin 17,8 miljardia euroa, ja ennusteen mukaan se kasvaa vuosittain nopeaa tahtia vuoteen 2025 saakka. Neuvoston puheenjohtajavaltion Alankomaiden pyyntöön vastaten ETSK on hyväksynyt äänestyksessä jakamistaloutta ja itsesääntelyä käsittelevän lausunnon, jossa se katsoo, että *"EU:n on kiireellisesti määriteltävä selkeä ja avoin oikeudellinen kehys, jonka puitteissa tätä toimintaa tulee kehittää ja harjoittaa unionin alueella"*.

Uudet liiketoimintamallit, kuten yhteistyötalous, tuovat mukanaan sääntelyyn liittyviä kysymyksiä, joihin on tartuttava, jos halutaan, että näiden mallien yhteiskunnalliset edut konkretisoituvat. Uusissa malleissa on erityisesti noudatettava

kansallista ja EU:n lainsäädäntöä. Keskeisiä kysymyksiä ovat mm. työntekijöiden oikeudet, verotus, tietosuojat ja yksityisyyden suoja, sosiaaliset oikeudet, tasapuolinen kilpailu sekä monopolien ja kilpailuvastaisten käytäntöjen torjunta. Jakamistalouden toiminnan helpottamiseksi perustetuilla alustoilla tapahtuvia monenlaisia vaihtotapahtumia on tarkasteltava huolellisesti.

Lausunnon kehoitetaan myös suojelemaan kaikkien jakamistaloudessa toimivien osapuolten – tuottajakuluttajat mukaan luettuina – oikeuksia. Komitea kehottaa komissiota julkaisemaan viipymättä **jakamis- tai yhteistyötaloutta koskevan toimintasuunnitelman**, joka on jo pahasti viivästynyt. (sg)

Ranskan talous-, sosiaali- ja ympäristöneuvoston puheenjohtaja ETSK:n täysistunnossa

Ranskan talous-, sosiaali- ja ympäristöneuvoston puheenjohtaja Patrick Bernasconi piti 26. toukokuuta 2016 ETSK:ssa puheen aiheesta "Talous- ja



ETSK:n puheenjohtaja Georges Dassis ja Ranskan talous-, sosiaali- ja ympäristöneuvoston puheenjohtaja Patrick Bernasconi

sosiaalineuvostoihin kohdistuvat eurooppalaisen kansalaisyhteiskunnan odotukset" ja osallistui keskusteluihin, joita Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäsenet kävivät tästä Euroopan kansalaisille ja heidän organisaatioitaan eri tasoilla edustaville perustavan tärkeästä kysymyksestä.

"Euroopan käydessä läpi kriisiä, johon liittyy leimallisesti kansalaisten vahva epäluottamus poliittisia päättäjiä kohtaan, talous-, sosiaali- ja ympäristöneuvostoilla on ratkaiseva rooli kansalaisten vuoropuhelun ja demokraattisen keskustelun ytimessä niin kansallisella kuin EU:n tasolla", totesi Georges Dassis täysistunnossa.

"On olennaisen tärkeää vahvistaa edustajakokouksiemme välistä vuoropuhelua ja yhteistyötä, sillä niillä sosiaali-, talous- ja ympäristöpoliittisilla kansalaisten elämän keskeisillä kysymyksillä, joiden parissa me työskentelemme, on poikkeuksetta eurooppalainen ja jopa kansainvälinen ulottuvuus", totesi Patrick Bernasconi. (cad)

ETSK:n ja ESECin yhteistyö laajenee

ETSK sai 15. kesäkuuta 2016 pidettyyn liikennettä ja energiaa, ulkoasioita ja Horisontti 2020 -puiteohjelmaa käsitelleeseen keskustelutilaisuuteen vieraakseen valtuuskunnan Ranskan talous-, sosiaali- ja ympäristöneuvostosta (ESEC).

Vierailu liittyy Euroopan talous- ja sosiaalikomitean puheenjohtajan Georges Dassinin ja Ranskan talous-, sosiaali- ja ympäristöneuvoston puheenjohtajan Patrick Bernasconin toivomaan ETSK:n ja kyseisen neuvoston suhteiden syventämiseen.

TEN-jaoston puheenjohtaja Pierre-Jean Coulon, REX-jaoston varapuheenjohtajat José María Zufaur Narvaiza ja Jonathan Peel sekä Eurooppa 2020 ohjauskomitean puheenjohtaja Etele Baráth keskustelivat ETSK:n "toimielinten väliset suhteet ja suhteet kansallisiin talous- ja sosiaalineuvostoihin" (REL) yksikön myötävaikutuksella pitkään Ranskan valtuuskunnan kanssa, jota johti Ranskan talous-, sosiaali- ja ympäristöneuvoston Eurooppa- ja kansainvälisten asiain osaston puheenjohtaja Jean-Marie Cambacérés. (cc)

Sosioekonomiset toimijat avainasemassa Cotonoun sopimuksen jälkeen -

Kansalaisyhteiskunta ohjaksiin EU:n ja AKT-maiden uudessa kumppanuudessa



ETSK:n puheenjohtaja Georges Dassis sekä Afrikan unionin talous-, sosiaali- ja kulttuurineuvoston (ECOSOCC) puheenjohtaja Joseph Chilengi ja komission jäsen Neven Mimica

ETSK esitti toukokuun täysistunnon suosituksia EU:n kaupan sekä avustus- ja kehitysyhteistyöjärjestelmien uutta muotoa varten, jotta voidaan ratkaista tehokkaammin nykyisiä ja

tulevia haasteita suhteissa Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren alueen (AKT) maihin. Nämä suositukset otetaan huomioon uusissa puitteissa, joiden on määrä korvata vuonna 2020 päättyvä Cotonoun kumppanuussopimus.

Jotta YK:n kestävän kehityksen tavoitteet pannaan tehokkaasti täytäntöön ja saadaan aikaan niin AKT-maiden kuin EU:n kansalaisten kannalta parempia tuloksia, ETSK kehottaa laatimaan uuden kehityksen, jossa tunnustetaan kansalaisyhteiskunnan osallistumisen merkitys kehitysprosessissa. ETSK on sitä mieltä, että kansalaisyhteiskunnan rooli olisi ulotettava tulevan sopimuksen vaikutuksen seurantaan ja arviointiin ja että sen tulisi saada tätä varten riittävää taloudellista tukea.

ETSK:ssa käytyyn keskusteluun osallistuivat Afrikan unionin talous-, sosiaali- ja kulttuurineuvoston (ECOSOCC) puheenjohtaja Joseph Chilengi ja komission jäsen Neven Mimica. Keskustelussa tarkasteltiin EU:n AKT-maille antamaa etusijaa sekä EU:n ja AKT-maiden haasteiden yleisluonteisuudesta johtuvaa tarvetta siirtyä neuvotteluista vuoropuheluun. (mm)

ETSK esittelee strategiansa EU:n naapuruuspolitiikan parantamiseksi

Euroopan naapuruuspolitiikka (ENP) vaatii kiireellistä tarkistusta, jotta siitä tulee rajatylittävän yhteistyön tehokas väline. Euroopan naapuruuspolitiikka otettiin käyttöön vuonna 2004, ja sen tavoitteena oli EU:n eteläisten ja itäisten naapurien jakamien yhteisten intressien ja arvojen pohjalta edistää poliittista ja taloudellista yhteistyötä. Kaikkiin samalla tavoin sovellettavalla lähestymistavalla ei kuitenkaan ole kyetty selittämään tai ratkaisemaan jatkuvaa hajanaisuutta kyseisillä alueilla.

ETSK kehottaa toukokuun täysistunnon hyväksymässään lausunnossa komission ehdottamasta Euroopan naapuruuspolitiikan tarkistuksesta soveltamaan ennakoivampaa ja dynaamista lähestymistapaa, jossa keskitytään alueelliseen vakauttamiseen sekä sosiaalisen ja kansalaisvuoropuhelun vahvistamiseen. "On totta, että EU on joutunut kokemaan haitallisia ja eräissä tapauksissa dramaattisinkin kehityskulkuja sekä eteläisellä että itäisellä naapurialueella. Vision puuttuminen ei kuitenkaan edistä lukkiutuneen tilanteen laukaamista. Ehdotamme, että määritellään uusi, rohkea ja dynaaminen ENP-ohjelma, johon kuuluu Euroopan unioniin liittymisen mahdollisuus sitä haluaville kumppanimaille. Maiden on silloin pystyttävä täyttämään ja haluttava täyttää vaatimukset", totesi ETSK:n laatiman lausunnon esittelijä Andrzej Adamczyk. (mm)

Toivoo Euroopalle! Kulttuuria, kaupunkeja ja uusia näkökulmia:

kulttuuri kestävän kehityksen neljäntenä pilarina



Ryhmä III:n (muut eturyhmät) puheenjohtajan Luca Jahierin puheenvuoro konferenssissa

Muut eturyhmät ryhmä

ETSK:n ryhmä III (muut eturyhmät) järjesti 20.–21. kesäkuuta konferenssin aiheesta **Toivoo Euroopalle! Kulttuuria, kaupunkeja ja uusia näkökulmia** yhteistyössä Bozar-kulttuurikeskuksen ja Euroopan parlamentin kulttuuri- ja koulutusvaliokunnan kanssa.

Konferenssi kokosi yli 200 osanottajaa, ja siellä korostettiin kulttuurin valtavia mahdollisuuksia yhdistävänä ja liikkeellepanevana välineenä Euroopassa. Nyt kun ääri-ilmiöitä lisääntyy laantumatta ja EU:n kansalaiset kyseenalaistavat yhteistä identiteettiään enemmän kuin koskaan sitten vuoden 1945, on oikea hetki asettaa kulttuuri ja kulttuuripolitiikka EU:n poliittisen asialistan ytimeen, investoida kulttuurialaan ja tukea kulttuurin kokonaisvaltaiseen hallintaan osallistuvia lukuisia toimijoita. Nyt on aika ottaa kulttuuri "pehmeän vallan" välineeksi EU:n ulkosuhteissa ja edistää sitä kestävän kehityksen neljäntenä pilarina.

Muut eturyhmät ryhmä on teettänyt tältä pohjalta tutkimuksen, ja se esiteltiin konferenssissa. Tutkimuksessa keskitytään seuraaviin kysymyksiin: Voiko kulttuuri auttaa taltuttamaan EU:ta parhaillaan koettelevat järjestelmä-, identiteetti- ja poliittiset kriisit? Mikä rooli kulttuurilla ja kaupungeilla voi olla sosiaalisen ja alueellisen yhteenkuuluvuuden vahvistamisessa, vuoropuhelun käynnistämässä ja luottamuksen rakentamisessa monitahoisissa yhteiskunnissamme? Voiko kulttuuri tuoda Eurooppaan toivoa, uudenlaisia näkökulmia ja uuden renessanssin?

Kuten muut eturyhmät ryhmän puheenjohtaja Luca Jahier päätöspuheenvuorossaan totesi, tarvitsemme uuden ja vahvan Eurooppa-näkökulman, jonka avulla voimme muokata tulevaisuuttamme. Kulttuuri voi auttaa luomaan toivoa, jota tarvitsemme tulevaisuuttamme, kestävää kehitystä ja maanosamme edistystä varten, siis sellaista näkemystä varten, joka on vakuuttava ja inspiroiva kaikkien kannalta. (cl)

UUSI ESITE

ETSK:n prioriteetit Slovakian puheenjohtajuuskaudella

Slovakia ottaa ensimmäistä kertaa EU:hun liittymisensä jälkeen 1. heinäkuuta 2016 käsiinsä neuvoston puheenjohtajuuden. ETSK on julkaissut esitteen, jossa esitellään Slovakian ja eurooppalaisen kansalaisyhteiskunnan prioriteetit kyseisellä puheenjohtajuuskaudella sekä ETSK:n slovakialaisjäsenet ja kerrotaan joitakin perustietoja Slovakiasta.



16-sivuinen esite on saatavilla kielillä EN, FR, DE, SK: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.fr.publications.39747> (cg)

EU:n ja Kiinan pyöreän pöydän ryhmä antoi yhteisen julkilausuman innovoinnista, maaseudun kehittämisestä, uudesta silkkitiestä ja investoinneista

ETSK:n 18.–19. toukokuuta isännöimässä EU:n ja Kiinan 14:nnessä pyöreän pöydän kokouksessa todettiin Eurooppa 2020 strategian tavoitteiden ja Kiinan 13. viisivuotissuunnitelman olevan keskenään yhteensopivia. Osanottajat olivat yhtä mieltä siitä, että uuden silkkitiän (One Belt, One Road) kehittämisstrategia on toteutettava kaikkien osapuolten, myös kansalaisyhteiskunnan, kannalta nykyistä konkreettisemmalla ja ymmärrettävämmällä muodolla. Lisäksi kokouksessa keskityttiin innovointiin ja maaseutualueiden talouskehitykseen sekä infrastruktuurikysymyksiin,

investointeihin ja Aasian infrastruktuuri-investointipankin (AIIB) toiminnan käynnistämiseen.

ETSK:n puheenjohtaja Georges Dassis totesi, että "EU:n ja Kiinan suhteet ovat laajentuneet ja kehittyneet ja sama pätee myös ETSK:n ja Kiinan talous- ja sosiaalineuvoston suhteisiin. Yhteiset kokemuksemme edistävät yleisten suhteiden tietopohjaista ja tasapainoista kehittämistä."

Kiinan suurlähettilään Yang Yanyin mukaan "molempien yhteiskuntien toimet talouksiemme

uudistamiseksi ja kehittämiseksi kulkevat käsi kädessä. Olemmekin erittäin tyytyväisiä kumppanin osapuolen tämänpäiväisiin ponnisteluihin kootta yhteen asiantuntemusta näistä tärkeistä aiheista."

"Kansalaisyhteiskunnan organisaatiot edistävät EU:n ja Kiinan vuoden 2020 ulottuvan strategisen yhteistyöohjelman tavoitteiden saavuttamista, julkisten toimielinten legitimeettiä ja näin ollen lainsäädännön parantamista", lisäsi Euroopan ulkosuhdehallinnon Aasiasta vastaavan osaston ylijohdaja Gunnar Wiegand. (mm)

Innovoinnin ja teollisuuden edistäminen Euroopassa

Työnantajat-ryhmä

Elinkeinoelämän, teollisuuden ja tiedemaailman tiiviimmät suhteet hyödyttävät kaikkia, ja monet tekijät voivat edistää innovointia. Tähän tulokseen tulivat Cambridgessa Yhdistyneessä kuningaskunnassa 16. kesäkuuta pidetyn seminaarin "Innovoinnin ja teollisuuden edistäminen Euroopassa" osanottajat. Seminaarissa tiedemaailman ja korkean teknologian innovatiivisten yritysten edustajat pyrkivät kartoittamaan tekijöitä, joita tarvitaan innovoinnin edistämiseen Euroopassa.

STEM-aineiden (Science – luonnontieteet, Technology – teknologia, Engineering – insinööritieteet

ja Mathematics – matematiikka) edistäminen koulutuksessa on keskeisessä asemassa innovoinnin viemiseksi eteenpäin, sillä EU:n työmarkkinoilla on jatkuva pula korkeasti koulutetuista ja ammattitaitoisista insinööreistä. Lisäksi tuotiin esiin, että kykenemättömyys sietää epäonnistumisia on lisätekiä, joka heikentää innovointia Euroopassa. Puhujat pahoittelivat myös liiallista byrokratiaa etenkin haettaessa EU:n tutkimusrahoitusta.

"Seminaarin pitopaikaksi valittiin Cambridge, sillä alueella on huomattavan paljon huippututkimusta ja ensiluokkaista koulutusta. Cambridge onkin todellinen eurooppalainen ja jopa globaali osaamiskeskus",



totesi Brenda King, Yhdistynyt kuningaskunta edustava työnantajat-ryhmän jäsen.

Seminaarin järjesti ETSK:n työnantajat-ryhmä yhdessä Cambridge Networkin kanssa. Sen yhteydessä tehtiin tutustumisvierailuja Cambridgen innovatiivisiin tiedepuistoihin. (lj)

EU työntekijöiden asialla: meidän vaihtoehtomme euroskeptisyydelle ja nationalismille

Työntekijät-ryhmä

Työntekijät-ryhmä järjesti 31. toukokuuta 2016 ylimääräisen kokouksen Haagissa Alankomaiden sosiaali- ja talousneuvoston (SER) tiloissa. Kokous tarjosi tilaisuuden muun muassa arvioida Alankomaiden EU-puheenjohtajakautta, joka oli lähestymässä loppuaan.

SER:n puheenjohtajan Mariëtte Hamerin ja ETSK:n työntekijät-ryhmän puheenjohtajan Gabriele Bischoffin pitämien alustuspuheenvuorojen jälkeen yksi pääkeskustelunaiheista oli Euroopan sosiaalisten oikeuksien pilarin tulevaisuus. Euroopan komissio on äskettäin aloittanut aiheita käsittelevän julkisen kuulemisen. Ammattiyhdistysten mielestä

aloite on ratkaisevan tärkeä EU:n kehittämiseksi ja sen koko olemassaolon kyseenalaistavien euroskeptisten suuntausten torjumiseksi.

Iltapäivän istunnossa käsiteltiin yleistävän euroskeptisyyden ja nationalismien uhkaa. Alankomaat on itsekin kokenut näiden suuntausten vaikutuksen Ukrainan ja EU:n assosiaatiosopimusta koskeneen kansanäänestyksen yhteydessä. Toimittajat, ammattiyhdistysaktivistit ja yliopisto maailman edustajat eri EU-maista keskustelivat tämän ilmiön – joka asettaa vakavaan vaaraan sosiaaliset saavutukset kansallisella ja Euroopan

tasolla – vaikutuksista ammattiyhdistyksiin ja työntekijöiden oikeuksiin. Vaikutukset tuntuvat jo useissa maissa, myös Yhdistyneessä kuningaskunnassa, jossa hallitus ajaa erittäin ammattiyhdistysvastaista lainsäädäntöä.

Päättyessään kokousta Gabriele Bischoff korosti, että Euroopan tulee olla positiivinen hanke työntekijöille ja kansalaisille, ja kehotti ammattiyhdistyksiä tarjoamaan apuaan työntekijöille, jotka kokevat itsensä syrjäytyneiksi ja perinteisten poliittisten ryhmien unohtamiksi. (mg)

Maahanmuutto – kahden maailman kokemukset

EU:n toimielinten avoimien ovien päivä 2016



Ryhmä III:n (muut eturyhmät) puheenjohtaja Luca Jahier Deutsche Welle Global Media Forum -seminaarissa Bonnissa

ETSK Deutsche Welle Global Media Forum -seminaarissa Bonnissa

ETSK isännöi paneelikeskustelua aiheesta "Maahanmuutto – kahden maailman kokemukset" Deutsche Welle Global Media Forum -seminaarissa 15. kesäkuuta 2016. Sen vetäjänä toimi Ban Ki-moonin entinen viestintäjohtaja Michael Mayer. Kaksi pakolaista, Prince Wale Soniyiki Nigeriasta ja Suhrab Balkhi Afganistanista, kertoivat sydäntäsärkevästi paostaan ja kuvailivat vihamielisyyksiä, joita he joutuivat kohtaamaan vastaanottajamaissaan. Mona Hemmer kertoi, että hänen kylänsä oli pystynyt vastaanottamaan sata irakilaista ja afganistanilaista pakolaista, ja

totesi sen olleen rikastuttava kokemus kaikille, vaikka alkuun esiintyi epäilyksiä ja vastustusta.

Itävaltalaisen Der Standard -sanomalehden päätoimittaja Alexandra Förderl-Schmid korosti, että toimittajien on tärkeää säilyttää ammatillinen tasapaino muuttoliikkeestä kertoesaan. "Meidän on kerrottava Prinzen ja Suhrabin kuvaamien kaltaisista kokemuksista, mutta meidän on tarkasteltava myös muuttoliikkeen mahdollisia kielteisiä vaikutuksia."

ETSK:n muut eturyhmät -ryhmän puheenjohtaja Luca Jahier korosti, että "kansalaisyhteiskunta pelasti Euroopan muuttoliikkeeseen aikana". ETSK haluaa vastata Euroopassa kasvaviin pelkoihin unionin toimielimille ja jäsenvaltioille tehtävillä käytännön ehdotuksilla, jotka perustuvat 11:een EU:n jäsenvaltioon ja Turkkiin tehtyjen tiedonhankintamatkojen tuloksiin. Paneelikeskustelun lisäksi ETSK:n varapuheenjohtaja Gonçalo Lobo Xavier puhui täysistunnolle aiheesta "Yleismaailmallisten kestävän kehityksen tavoitteiden toteuttaminen ja talouden rooli". (sma)

Puheenjohtaja Georges Dassis tapasi Ranskan presidentin François Hollanden ja vetosi vahvemman Euroopan puolesta

ETSK:n puheenjohtaja Georges Dassis vieraili 10. kesäkuuta Ranskan tasavallan presidentin kutsusta presidentin virka-asunnossa Élysée-palatsissa. Hän esitteli siellä 9. toukokuuta annetun vetoomuksen Euroopan uudesta renessanssista yhdessä ETSK:n jäsenen Philippe de Buckin (työnantajat-ryhmä) sekä kahdeksan muun allekirjoittajan – Lionel Baierin, Mercedes Bresson, Daniel Cohn-Benditin, Guillaume Klossan, Maria Joao Rodriguesin, Roberto Savianon, Gesine Schwanin ja Guy Verhofstadtin – kanssa.



"Luotan suuresti presidentti François Hollanden tukeen näiden ehdotusten

ajamisessa ja olen kiitollinen kutsusta, josta saa alkunsa laajempi valtioon- ja hallitusten päämiesten pohdinta- ja toimintaliike", totesi Georges Dassis. "Vetoomus on selkeä: yleinen etu on enemmän kuin vain kansallisten etujen yhteenlaskettu summa. Sitoutuneena eurooppalaisena, joka ponnistelee unionin kansalaisten lähentämiseksi, olen vakuuttunut tästä. Voimme yhdessä ja monimuotoisuutta kunnioittaen rakentaa tulevaisuutta, jossa hyvinvointi ja rauha on turvattu." (cad)

Tutustu ETSK:hon pelaamalla "R EU Ready?" -peliä

ETSK on kehittänyt "R EU Ready?" -nimisen oppimispelin, jossa nuoret pääsevät kokeilemaan, millaista on toimia ETSK:n jäsenenä Brysselissä.

Pelin tavoitteena on saada unioni – ja siten ETSK – lähemmäksi kansalaisia näyttämällä leikin avulla, mitä EU tarkoittaa ja mikä ETSK:n tehtävä on EU:ssa.

Oppimispeli on saatavilla kaikilla EU:n kielillä pelin Facebook-sivulla (R



EU Ready) ja ETSK:n verkkosivustolla (verkkoversio). Pelin voi ladata myös Google Playstä ja Apple Storesta.

Lisätietoa saa **esitteestämme**: R EU Ready? | Euroopan talous- ja sosiaalikomitea. (jp)

ETSK:n viestintäryhmän ja viestintäyhteyshenkilöiden yhteiskokous Portossa

Porton kaupunginjohtaja Rui Moreira isännöi ETSK:n viestintäryhmän ja viestintäyhteyshenkilöiden yhteiskokousta 2.–3. kesäkuuta 2016. Kokouksen puheenjohtajana toimi ETSK:n varapuheenjohtaja Gonçalo Lobo-Xavier.

Kokouksen aluksi portugalilaisen Observador-lehden toimittaja José Manuel Fernandes piti esitelmän tiedotusvälineistä Portugalissa. Sen jälkeen komission Portugalin-edustuston päällikkö João Tãtã piti puheen komission viestintästrategiasta ja



ETSK avasi ovensa yleisölle 28. toukokuuta EU:n muiden toimielinten tapaan. Kaksikymmentä ETSK:n jäsentä ja 75 henkilökunnan edustajaa otti vastaan 2 424 vierailijaa, jotka pääsivät keskustelemaan jäsenten kanssa ja osallistumaan lukuisiin perheille suunnattuihin aktiviteetteihin. Tämän vuoden pääteemana oli "Moninaisuudessaan yhtenäinen".

Vierailijoita pyydettiin äänestämään aiheista, joita he pitivät tärkeimpinä. Muuttoliikekriisi ja energia-asiat nousivat äänestystulosten kärkeen. Muuttoliikkeen osalta erityisesti yhteisen eurooppalaisen turvapaikkajärjestelmän luominen, kriisialueiden naapurimaissa oleville pakolaisille annettava tuki sekä koulutukseen ja perehdyttämiseen perustuva integraatiopolitiikka koettiin

tärkeimmiksi. Energia-alalla kärkeen nousi vähähiiliseen energiajärjestelmään siirtyminen.

Vierailijat saivat myös tilaisuuden testata ETSK- ja EU-tietouttaan sekä taloustietojaan "onnenpyörällä", joka oli sijoitettu talousasioita koskevaan tiedotuspisteeseen. Ympäristöasioiden tiedotuspisteessä alan toimijat vastasivat tuotteiden suunnittelua vanhemmista koskeviin kysymyksiin.

ETSK:n jäsenet osallistuivat myös monissa muissa Euroopan kaupungeissa toukokuussa järjestettyihin Eurooppa-päivän tapahtumiin. Jäsenet kävivät kertomassa työstään ja tekemässä komiteaa tunnetuksi mm. Pariisissa, Budapestissä, Prahassa, Genovassa ja Luxemburgissa. (dm)

ETSK ja kansalaisyhteiskunta: Eurooppa jalat (maatalous)maassa

Viestintäasioista vastaava ETSK:n varapuheenjohtaja Gonçalo Lobo Xavier osallistui vuosittaisille portugalilaisille maatalousmessuille Santarémmissä 11. kesäkuuta 2016. Hän osallistui aiheesta "Kansalaisyhteiskunnan merkitys Euroopassa" järjestettyyn paneelikeskusteluun, jonka järjesti työnantajien ryhmän jäsen Luis Mira yhdessä työntekijöiden ryhmän jäsenen João Dias da Silvan sekä Portugalin Eurooppa-asioista vastaavan valtiosihteerin Margarida Marquesin kanssa.

Puhujat osoittivat sanansa laajalle portugalilaisista maataloustuottajista ja paikallisviranomaisista koostuneelle yleisölle ja esittivät näkemyksensä siitä,

kuinka heidän työskentelynsä ETSK:ssa vaikuttaa portugalilaisiin organisaatioihin ja liittoihin.

Gonçalo Lobo Xavier esitti yleiskatsauksen ETSK:n roolista ja selosti meneillään olevia aloitteita ja työskentelyä järjestäytyneen kansalaisyhteiskunnan merkityksen vahvistamiseksi Euroopassa.

Margarida Marques korosti Portugalin hallinnon ETSK:lle antamaa merkitystä ja ehdotti useita aloitteita niiden välisen yhteistyön vahvistamiseksi, kuten valtio- ja EU-tason kokouksia, joiden tarkoituksena on kuulla kansalaisyhteiskuntaa ja lisätä sen näkyvyyttä portugalilaisille. (mr)



ETSK:n pääsihteeri Luis Planas ETSK:n sihteeristön poliittisista painopisteistä. Ohjelmaan kuului myös viestintäyhteyshenkilöiden roolia käsittelevä paneelikeskustelu, jossa ETSK:n jäsenet esittelivät parhaita käytänteitä.

Kokouksen tuloksena määriteltiin viestinnän painopisteitä uudelleen siten, että keskitytään toimintapolitiikkojen eikä niinkään organisaation esille tuomiseen ja hyödynnetään Going Local -aloitteen tarjoamia mahdollisuuksia suuntaviivojen mukaisesti. (mr)

ETSK info 23 kielellä: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

Toimitus:
Alun Jones (päätoimittaja)
Daniela Marangoni (dm)

Tämän numeron laatimiseen osallistivat:

Caroline Alibert-Deprez (cad)
Cédric Cabanne (cc)
Csila Gergely (cg)
Chloé Lahousse (cl)
Daniela Marangoni (dm)
Francisco Soriano (fs)
Jonna Pedersen (jp)
Leszek Jarosz (lj)
Margarita Gavanis (mg)
Margarida Reis (mr)
Milen Minchev (mm)

Siana Glouharova (sg)
Silvia M. Aumair (sma)

Yleinen koordinaointi:

Agata Berdys (ab)

Aineistopäivä: 1. heinäkuuta 2016

Osoite:

Euroopan talous- ja sosiaalikomitea
Jacques Delors -rakennus, Rue Belliard/
Belliardstraat 99, B-1040 Bruxelles/Brussel,
Belgique/België
P. +32 25469476
F. +32 25469764
Sähköposti: eesinfo@eesc.europa.eu
Internet: <http://www.eesc.europa.eu/>

ETSK-info ilmestyy yhdeksän kertaa vuodessa ETSK:n täysistuntojen yhteydessä. ETSK-infon englannin-, ranskan- ja saksankieliset painetut numerot ovat saatavissa veloitusetta Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lehdistöyksiköstä.

ETSK-info on lisäksi saatavilla 23 kielellä PDF-muodossa ETSK:n internetsivustossa (osoitteessa <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>).

ETSK-info ei sisällä virallisia selontekoja. Ne julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä tai muissa komitean julkaisuissa.

Jäljentäminen on sallittua, kunhan ETSK-info mainitaan lähteenä ja toimitukseen lähetetään kopio julkaisusta, jossa jäljennöstä on käytetty.

Painosmäärä: 5800 kappaletta

Seuraava numero ilmestyy syyskuussa 2016.

PAINETAAN 100-PROSENTTISESTI KIERRÄTETYLLE PAPERILLE.

Heinäkuu 2016 / 6



Julkaisutoimisto